

TOSHIBA

INSTALLATION MANUAL
MANUAL DE INSTALACIÓN
MANUEL D'INSTALLATION
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ
MONTAJ KILAVUZU

AIR CONDITIONER (SPLIT TYPE)

ACONDICIONADOR DE AIRE (TIPO SPLIT)

CLIMATISEUR (SPLIT SYSTEM)

КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА (СПЛИТ-СИСТЕМА)

KLİMA (SPLIT TİPİ)

RAS-07, 10SK Series

Indoor Unit

Unidad Interior

Unité Intérieure

Внутренний Блок

İç Ünite

RAS-07, 10S Series

Outdoor Unit

Unidad Exterior

Unité Extérieure

Наружный Блок

Dış Ünite

CONTENTS

PRECAUTIONS FOR SAFETY	1	OUTDOOR UNIT	
INSTALLATION DIAGRAM OF INDOOR AND OUTDOOR UNITS	2	• Installation Place	7
• Optional Installation Parts	2	• Refrigerant Piping Connection	7
INDOOR UNIT		• Evacuating	7
• Installation Place	3	• Wiring Connection	8
• Cutting a Hole and Mounting Installation Plate	3	OTHERS	
• Electrical Work	4	• Gas Leak Test	8
• Wiring Connection	4	• Setting of Remote Control Selector Switch	8
• Piping and Drain Hose Installation	5	• Test Operation	9
• Indoor Unit Fixing	6	• Auto Restart Setting	9
• Drainage	6		

CONTENIDOS

PRECAUCIONES SOBRE SEGURIDAD	1	UNIDAD EXTERIOR	
DIAGRAMA DE INSTALACIÓN DE LA UNIDAD INTERIOR Y EXTERIOR	2	• Lugar de Instalación	7
• Piezas de Instalación Opcional	2	• Conexión de la Tubería Refrigerante	7
UNIDAD INTERIOR		• Evacuación	7
• Lugar de Instalación	3	• Conexión de Cables	8
• Corte de un Orificio y Montaje de la Placa de Instalación	3	OTROS	
• Trabajo Eléctrico	4	• Comprobación de Fugas	8
• Conexión de Cables	4	• Configuración del Interruptor de Selección del Mando a Distancia	8
• Instalación la Tubería y el Tubo de Desagüe	5	• Prueba de Operación	9
• Instalación de la Unidad Interior	6	• Ajuste de Reinicio Automático	9
• Drenaje	6		

SOMMAIRE

MESURES DE SECURITE	1	UNITE EXTERIEURE	
PLAN D'INSTALLATION DES UNITES INTERIEURE ET EXTERIEURE	2	• Endroit d'Installation	7
• Pièces d'Installation en Option	2	• Connexion du Tuyau Réfrigérant	7
UNITE INTERIEURE		• Evacuation	7
• Endroit d'Installation	3	• Connexion des Câbles	8
• Ouverture du Trou et Montage de la Plaque d'Installation	3	AUTRES	
• Travaux Electriques	4	• Test de Fuite Gaz	8
• Connexion des Câbles	4	• Réglage du Sélecteur de Télécommande	8
• Installation de la Conduite et du Tuyau de Purge	5	• Opération du Test	9
• Installation de l'Unité Intérieure	6	• Réglage de la Remise en Marche Automatique	9
• Drainage	6		

СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	1	НАРУЖНЫЙ БЛОК	
СХЕМА УСТАНОВКИ ВНУТРЕННЕГО И НАРУЖНОГО БЛОКОВ	2	• Место Установки	7
• Опциональные Установочные Части	2	• Подсоединение Трубопровода для Хладагента	7
ВНУТРЕННИЙ БЛОК		• Удаление Воздуха	7
• Место Установки	3	• Электрические Соединения	8
• Прорезание Отверстия и Монтаж Установочной Пластины	3	ДРУГИЕ	
• Электромонтажные Работы	4	• Проверка Отсутствия Утечки Газа	8
• Электрические Соединения	4	• Установка Положения Переключателя Дистанционного Управления	8
• Установка Трубопроводов и Дренажной Трубки	5	• Пробная Эксплуатация	9
• Установка Внутреннего Блока	6	• Установка Автоматического Повторного Пуска	9
• Дренаж	6		

İÇİNDEKİLER

GÜVENLİK ÖNLEMLERİ	1	DIŞ ÜNİTE	
İÇ VE DIŞ ÜNİTENİN MONTAJ ŞEMASI	2	• Montaj Yeri	7
• İsteğe Bağlı Montaj Parçaları	2	• Soğutma Maddesi Boru Bağlantısı	7
İÇ ÜNİTE		• Boşaltma	7
• Montaj Yeri	3	• Kablo Bağlantısı	8
• Bir Delik Açılması ve Montaj Plakasının Yerleştirilmesi	3	DIĞERLERİ	
• Elektrik İşı	4	• Gaz Kaçağı Testi	8
• Kablo Bağlantısı	4	• Uzaktan Kumanda Seçici Düğmesinin Ayarlanması	8
• Boruların Bağlanması ve Boşaltma Hortumunun Monte edilmesi	5	• Test İşlemi	9
• İç Ünitenin Takılması	6	• Otomatik Yeniden Başlama Ayarı	9
• Su Boşaltma	6		

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Для общего использования

Шнур питания данного устройства для наружного использования должен иметь гибкую оболочку из полихлоропрена (конструкция H07RN-F), обозначение 245 IEC66, или иную оболочку, обеспечивающую лучшую защиту. (Установка должна быть выполнена в соответствии с местными правилами по электропроводке.)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отключение прибора от источника питания

Данное устройство должно быть подключено к основному источнику питания с помощью автоматического прерывателя цепи или выключателя с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм. Если это невозможно, необходимо использовать вилку с заземляющим контактом. После установки к этой вилке должен обеспечиваться легкий доступ. Для полного отключения устройства от электрической сети необходимо вытащить вилку из розетки.

ОПАСНОСТЬ

- УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ.
- ПЕРЕД НАЧАЛОМ ВЫПОЛНЕНИЯ ЛЮБЫХ ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫХ РАБОТ ОТКЛЮЧИТЕ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ. УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ВСЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ ПИТАНИЯ ВЫКЛЮЧЕНЫ. В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.
- ОБЕСПЕЧЬТЕ ПРАВИЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ СОЕДИНИТЕЛЬНОГО КАБЕЛЯ. ЕСЛИ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ ПОДКЛЮЧЕН НЕПРАВИЛЬНО, ВОЗМОЖНО ПОВРЕЖДЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ЧАСТЕЙ.
- ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ПРОВОД ЗАЗЕМЛЕНИЯ НЕ ПОВРЕЖДЕН И НЕ ОТСОЕДИНЕН.
- НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ СКОПЛЕНИЯ ВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ ГАЗОВ ИЛИ ПАРОВ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТОГО ТРЕБОВАНИЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ ИЛИ ВЗРЫВУ.
- ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПЕРЕГРЕВА ВНУТРЕННЕГО БЛОКА И ВОЗНИКНОВЕНИЯ ОПАСНОСТИ ПОЖАРА РАЗМЕСТИТЕ УСТРОЙСТВО ВДАЛИ (НА РАССТОЯНИИ БОЛЕЕ 2 М) ОТ ИСТОЧНИКОВ ТЕПЛА, НАПРИМЕР, РАДИАТОРОВ, ОБОГРЕВАТЕЛЕЙ, ПЕЧЕЙ, ПЛИТ И Т.П.
- ПРИ ПЕРЕМЕЩЕНИИ КОНДИЦИОНЕРА ВОЗДУХА ДЛЯ ЕГО УСТАНОВКИ В ДРУГОМ МЕСТЕ ДЕЙСТВУЙТЕ ОСТОРОЖНО, ЧТОБЫ ХЛАДАГЕНТ R22 НЕ СМЕШАЛСЯ В ЦИКЛЕ ОХЛАЖДЕНИЯ С КАКИМ-ЛИБО ДРУГИМ ГАЗООБРАЗНЫМ ВЕЩЕСТВОМ. ЕСЛИ ВОЗДУХ ИЛИ ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ГАЗ СМЕШИВАЕТСЯ С ХЛАДАГЕНТОМ, ДАВЛЕНИЕ ГАЗА В ЦИКЛЕ ОХЛАЖДЕНИЯ СТАНОВИТСЯ НЕНОРМАЛЬНО ВЫСОКИМ, ЧТО ВЫЗЫВАЕТ РАЗРЫВ ТРУБОБОПРОВОДА И ТРАВМИРОВАНИЕ ЛЮДЕЙ.
- В СЛУЧАЕ УТЕЧКИ ГАЗООБРАЗНОГО ХЛАДАГЕНТА ИЗ ТРУБЫ ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА НЕМЕДЛЕННО ОБЕСПЕЧЬТЕ ПРИТОК СВЕЖЕГО ВОЗДУХА В ПОМЕЩЕНИЕ. ЕСЛИ ГАЗООБРАЗНЫЙ ХЛАДАГЕНТ НАГРЕВАЕТСЯ ОГНЕМ ИЛИ КАК-ТО ИНАЧЕ, ЭТО ПРИВОДИТ К ОБРАЗОВАНИЮ ЯДОВИТОГО ГАЗА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никогда не модифицируйте это устройство, удаляя защитные ограждения или закорачивая контакты автоматических предохранителей.
- Не устанавливайте устройство на такой опоре, которая может не выдержать его вес.
- При падении устройства возможно травмирование людей и повреждение собственности.
- Перед выполнением электромонтажных работ подсоедините к шнуру питания одобренную вилку. Также убедитесь в правильном заземлении оборудования.
- Устройство должно устанавливаться в соответствии с вашими национальными требованиями к электропроводке. Если вы обнаружили какое-то повреждение, не устанавливайте устройство. Обратитесь к вашему дилеру TOSHIBA.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если устройство перед установкой подвергается воздействию воды или другой жидкости, это может привести к поражению электрическим током.
Не храните устройство во влажном подвале и не подвергайте его воздействию дождя или воды.
- После распаковки устройства тщательно обследуйте его, чтобы убедиться в отсутствии повреждений.
- Не устанавливайте устройство в таком месте, которое может увеличить его вибрацию. Не устанавливайте устройство в таком месте, которое может усиливать шум устройства, или где шум и выбрасываемый воздух могут беспокоить соседей.
- Во избежание травмирования будьте осторожны при работе с частями, имеющими острые края.
- Пожалуйста, перед установкой устройства внимательно прочитайте данное руководство по установке. Оно содержит важные указания по правильной установке.

ТРЕБОВАНИЕ ОБ ИЗВЕЩЕНИИ МЕСТНОГО ПОСТАВЩИКА ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Пожалуйста, перед установкой данного устройства обязательно известите местного поставщика электроэнергии. При возникновении каких-то проблем, или если установка не одобрена поставщиком электроэнергии, сервисное предприятие примет необходимые меры.

Замечание по Директиве EMC 89/336/ЕЕС

Для предотвращения перегрузок при начале работы компрессора (технический процесс), необходимо выполнить следующие условия установки.

1. Линия питания для кондиционера воздуха должна быть подключена к распределительному щиту. Этот распределительный щит должен иметь автомат защиты. Обычно необходимый автомат защиты имеет ток срабатывания, равный 32А. Плавкий предохранитель кондиционера воздуха должен плавиться при токе не более 16А!
2. К этой линии питания не следует подключать другое оборудование.
3. Для приемки установки кондиционера, пожалуйста, выясните у вашего поставщика электроэнергии, распространяются ли его ограничения на такие устройства, как стиральные машины, кондиционеры или электроплиты.
4. Мощностные характеристики кондиционера воздуха приведены на табличке с номиналами, установленной на данном продукте.

ВНУТРЕННИЙ БЛОК

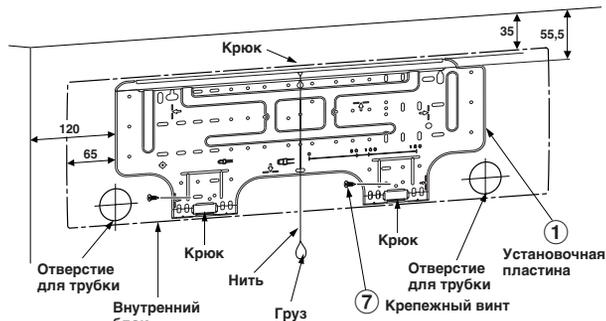
Место Установки

- Место, которое обеспечивает наличие свободных пространств вокруг внутреннего блока, как показано на рисунке.
- Место, где отсутствуют препятствия возле входа и выхода воздуха.
- Место, допускающее легкую установку трубопровода, идущего к наружному блоку.
- Место, позволяющее открывать переднюю панель.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не допускайте попадания прямых солнечных лучей на приемник ИК-излучения, расположенный на внутреннем блоке.
- Микропроцессор, имеющийся во внутреннем блоке, не должен находиться слишком близко к источникам высокочастотных помех. (Подробности см. в руководстве по эксплуатации.)

Монтаж установочной пластины



Когда установочная пластина крепится непосредственно на стене

1. Чтобы повесить внутренний блок на крюки, надежно прикрепите установочную пластину к стене винтами вверх и вниз.
2. Чтобы закрепить установочную пластину на бетонной стене анкерными болтами, используйте отверстия для анкерных болтов, показанные на приведенном ниже рисунке.
3. Установочная пластина должна располагаться на стене горизонтально.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При закреплении установочной пластины крепежными винтами не используйте отверстия для анкерных болтов. Иначе блок может упасть, что приведет к травмированию людей или повреждению собственности.

Установочная пластина (Сохраняется горизонтальное направление.)



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если блок не будет закреплен надежным образом, он может упасть и вызвать травмирование людей или повреждение собственности.

- При креплении блока на бетонной, кирпичной или подобной стене отверстия в ней должны иметь диаметр 5 мм.
- Вставьте подходящие втулки для крепежных винтов ⑦.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Закрепите четыре угла и нижние части установочной пластины 4-6 крепежными винтами.

Пульт дистанционного управления (ДУ)

- Место, где нет препятствий, например, занавесок, которые могут мешать попаданию сигналов пульта ДУ на приемник внутреннего блока.
- Не устанавливайте пульт ДУ в место, куда попадают прямые солнечные лучи, а также вблизи источников тепла, например, печи.
- Держите пульт ДУ на расстоянии не менее 1 м от ближайшего телевизора или стереосистемы. (Это необходимо для предотвращения искажений изображения и звука из-за помех.)
- Месторасположение пульта ДУ должно соответствовать приведенному ниже рисунку.



*: Дальность по оси

Прорезание Отверстия и Монтаж Установочной Пластины

Прорезание отверстия

При установке трубок с хладагентом сзади



1. После определения положения отверстия для трубки на установочной пластине (→) просверлите отверстие для трубки (Ø65 мм) с небольшим наклоном в сторону наружного блока.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При сверлении стены, содержащей металлическую арматуру, проводку или металлическую пластину, обязательно используйте гильзу, покупаемую дополнительно.

Электромонтажные Работы

1. Напряжение питания должно соответствовать номинальному напряжению кондиционера воздуха.
2. Подготовьте источник питания, предназначенный только для питания кондиционера воздуха.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Это устройство может быть подключено к электрической сети любым из двух способов.
 - (1) Неразъемное соединение:
При неразъемном соединении необходимо установить в линии простой выключатель или автоматический выключатель, размыкающий все полюса и имеющий межконтактный промежуток не менее 3 мм. Обычный или автоматический выключатель должны быть одобренного типа.
 - (2) Соединение с вилкой:
Прикрепите вилку со шнуром питания и вставьте вилку в настенную розетку. Необходимо использовать шнур питания и вилку одобренных типов.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Проследите за тем, чтобы все части проводки использовались согласно их номиналам.

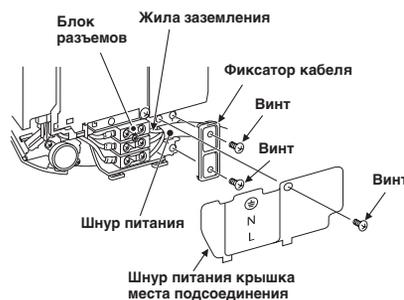
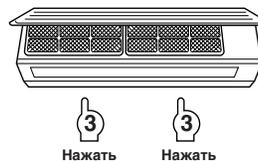
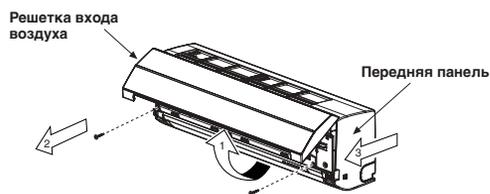
Модель	07 Series	10 Series
Источник питания	50Гц, 220 – 240 В, Однофазный	
Максимальный рабочий ток	5А	7,5А
Номинал вилки и предохранителя	16А	
Шнур питания	1 мм ² или больше	

Электрические Соединения

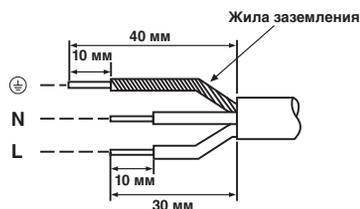
Как подсоединить шнур питания

Если кондиционер не имеет шнура питания, подсоедините шнур питания, как указано ниже.

- (1) Откройте решетку входа воздуха вверх.
- (2) Вытащите два винта, фиксирующих переднюю панель.
- (3) Сначала слегка приоткройте нижнюю часть передней панели, нажав в указанной точке нижней части вверх, чтобы передняя панель отсоединилась от установочной пластины. Затем потяните верхнюю часть передней панели к себе, чтобы отсоединить ее от задней пластины.
- (4) После снятия передней панели снимите крышку места подключения шнура питания и фиксатор шнура.
- (5) Подсоедините и закрепите шнур питания, закрепите фиксатор шнура и крышку места подсоединения шнура питания.
- (6) Просуньте шнур питания через отверстие.
- (7) Обязательно выровняйте края отверстия надфилем.



Оголение конца шнура питания



ПРИМЕЧАНИЕ

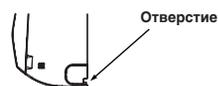
- Используйте только многожильный провод.
- Тип провода : H07RN-F или с большим сечением

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для кондиционера со шнуром питания

- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен изготовителем, сервисным центром или сертифицированным специалистом.

Выведение шнура питания из блока



- Просуньте шнур питания через отверстие.

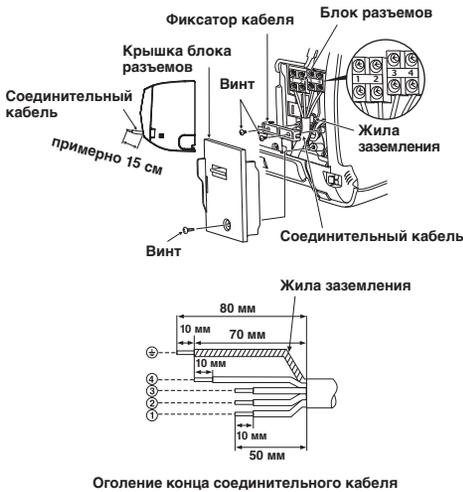
Как подсоединить соединительный кабель

Подсоединение соединительного кабеля может быть выполнено без снятия передней панели.

1. Снимите решетку входа воздуха.
2. Откройте решетку входа воздуха вверх и потяните ее на себя.
3. Снимите крышку, закрывающую разъемы, и фиксатор шнура.
4. Вставьте соединительный кабель (соблюдая местные правила электромонтажа) в отверстие для трубопровода, сделанное в стене.
5. Вытащите соединительный кабель через отверстие для кабеля в задней панели, чтобы он выступал примерно на 15 см.
6. Вставьте соединительный кабель полностью в блок разъемов и надежно закрепите его винтами.
7. Момент затяжки : 1,2 Нм (0,12 кгсм)
8. Закрепите соединительный кабель фиксатором.
9. Установите на внутреннем блоке крышку, закрывающую разъемы, втулку задней пластины и решетку входа воздуха.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Обязательно используйте электрическую схему, приведенную на внутренней стороне передней панели.
- Сверьтесь с местными правилами и нормами электромонтажа.



Оголение конца соединительного кабеля

ПРИМЕЧАНИЕ

- Используйте только многожильный провод.
- Тип провода : H07RN-F или с большим сечением

Как установить решетку входа воздуха на внутренний блок

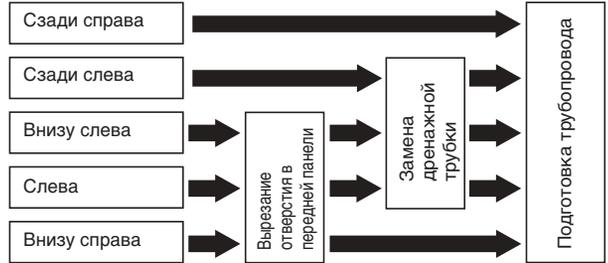
- Прикрепление решетки входа воздуха выполняется в порядке, обратном порядку снятия.



Установка Трубопроводов и Дренажной Трубки

Формирование трубопроводов и дренажной трубки

- * Поскольку при неполадках образуется конденсат, обязательно закройте обе соединительные трубки термоизоляцией. (В качестве термоизоляционного материала используйте полиэтиленовую пену.)



1. Вырезание отверстия в передней панели

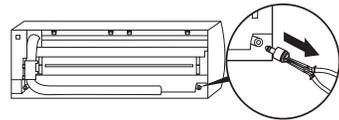
Для подсоединения слева, вырежьте отверстие на левой стороне передней панели. (Нож создаст осколки, поэтому используйте кусачки.)

2. Замена дренажной трубки

Для подсоединения трубопровода слева, слева внизу и слева сзади необходимо заменить дренажную трубку и дренажный колпачок.

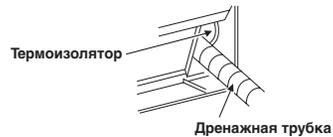
Как снять дренажный колпачок

Обхватите дренажный колпачок щипцами с тонкими губками и вытащите его.



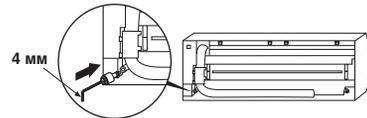
Как установить дренажную трубку

Надежно вставьте соединительную часть дренажной трубки до контакта с термоизолятором.

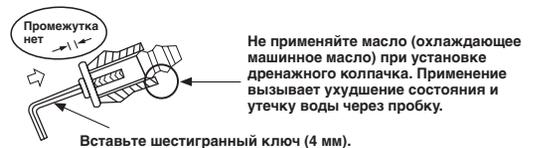


Как закрепить дренажный колпачок

- 1) Вставьте шестигранный ключ (4 мм) в центральную головку.



- 2) Надежно вставьте дренажный колпачок.

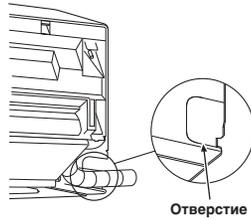


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Плотно установите дренажную трубку и дренажный колпачок; в противном случае возможна утечка воды.

В случае установки трубопровода слева

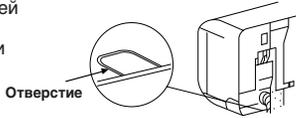
- Разметив отверстие на передней панели ножом или чертилкой, вырежьте отверстие кусачками или другим аналогичным инструментом.



Отверстие

В случае установки трубопровода справа внизу или слева внизу

- Разметив отверстие на передней панели ножом или чертилкой, вырежьте отверстие кусачками или другим аналогичным инструментом.



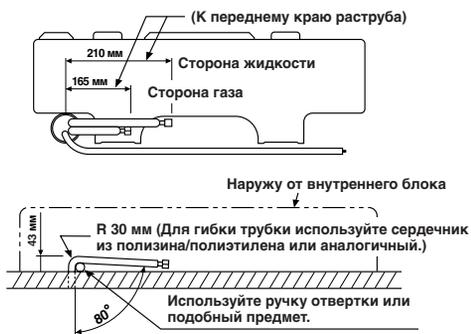
Отверстие

Левостороннее подсоединение с помощью трубки

Изогните соединительную трубку таким образом, чтобы она проходила на расстоянии не более 43 мм от поверхности стенки. Если соединительная трубка проходит на расстоянии более 43 мм от поверхности стенки, внутренний блок может быть установлен на стене ненадежно. Изгибая соединительную трубку, обязательно используйте трубогиб, чтобы не сдавить трубку.

Изогните соединительную трубку с радиусом изгиба 30 мм.

Подсоединение трубки после установки блока (рисунок)

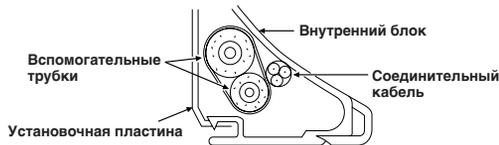


ПРИМЕЧАНИЕ

Если трубка изогнута неправильно, внутренний блок может быть установлен на стене неустойчиво. Пропустив соединительную трубку через отверстие для трубки, подсоедините соединительную трубку к вспомогательным трубкам и оберните их лентой.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

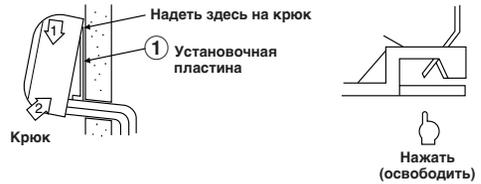
- Туго обмотайте вспомогательные трубки (две) и соединительный кабель оберточной лентой. Если трубка устанавливается влево или назад влево, обмотайте оберточной лентой только вспомогательные трубки (две).



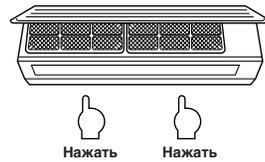
- Аккуратно расположите трубки так, чтобы они не выступали за заднюю пластину внутреннего блока.
- Тщательно соедините вспомогательные трубки и соединительные трубки друг с другом и отрежьте термоизолирующую ленту, наматанную на соединительную трубку, во избежание образования двойного слоя на месте сочленения, затем обмотайте сочленение виниловой лентой.
- Поскольку при неполадках образуется конденсат, обязательно закройте обе соединительные трубки термоизоляцией. (В качестве термоизоляционного материала используйте полиэтиленовую пену.)
- Изгибая трубку, действуйте осторожно, чтобы не смять ее.

Установка Внутреннего Блока

- Пропустите трубку через отверстие в стене и повесьте внутренний блок на установочную пластину, используя верхние крюки.
- Покачайте внутренний блок вправо и влево, чтобы убедиться в том, что он надежно висит на крюках установочной пластины.
- Прижимая внутренний блок к стене, закрепите его на нижней части установочной пластины. Потяните внутренний блок на себя, чтобы убедиться в том, что он надежно закреплен на установочной пластине.



- Чтобы снять внутренний блок с установочной пластины, потяните его к себе, одновременно нажимая на его нижнюю часть вверх в указанных местах.



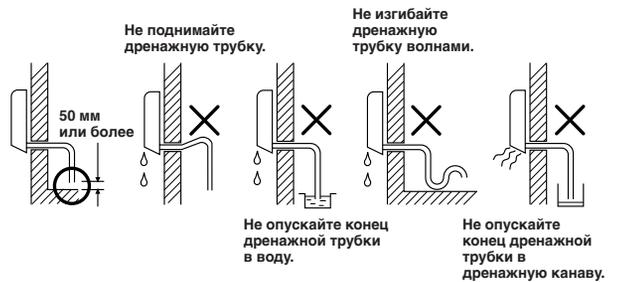
Нажать Нажать

Дренаж

- Установите дренажную трубку с наклоном вниз.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Отверстие в наружной стороне должно быть сделано с небольшим наклоном вниз.



- Налейте воду в дренажный лоток и убедитесь в том, что вода выводится наружу.
- При подсоединении дополнительной дренажной трубки закройте соединительную часть дополнительной дренажной трубки защитной оболочкой.

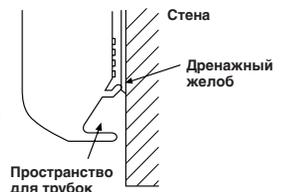


Дренажная трубка Внутри помещения Защитная оболочка Дополнительная дренажная трубка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Расположите дренажную трубку так, чтобы обеспечить правильный дренаж воды из устройства. Неправильный дренаж может привести к вытеканию капель конденсата.

Конструкция данного кондиционера воздуха обеспечивает сток конденсата, образующегося на задней стороне внутреннего блока, в дренажный лоток. Поэтому не располагайте шнур питания и другие части над дренажным желобом.



НАРУЖНЫЙ БЛОК

Место Установки

- Место, которое обеспечивает свободные пространства вокруг наружного блока, как показано на рисунке.
- Место, способное выдержать вес наружного блока и не вызывающее повышение уровня шума и вибрации.
- Место, где шум работающего устройства и выбрасываемый воздух не беспокоят ваших соседей.
- Место, не подверженное воздействию сильного ветра.
- Место, где отсутствует утечка горючих газов.
- Место, не загораживающее проход.
- При установке наружного устройства на некоторой высоте обязательно закрепите его опору.
- Максимальная длина соединительного трубопровода - 10 м.
- Максимальная разность высот между блоками - 5 м.
- Место, где вытекающая вода не создает проблем.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

1. Установите наружный блок так, чтобы ничто не блокировало выход воздуха.
2. Если наружный блок устанавливается в месте, всегда подверженном воздействию сильного ветра - например, на побережье или на высоком этаже здания, обеспечьте нормальную работу вентилятора с помощью защитного козырька или кожуха.
3. В районах с очень сильным ветром устанавливайте блок так, чтобы предотвратить воздействие ветра.
4. Установка в следующих местах может привести к появлению проблем.
 - Не устанавливайте устройство в таких местах.
 - Место с большим количеством машинного масла.
 - Место с повышенным содержанием соли, например, побережье.
 - Место с большим содержанием сульфидного газа.
 - Место, где находится аудиоаппаратура, сварочные аппараты, медицинское оборудование, излучающие высокочастотные электромагнитные волны.



Подсоединение Трубопровода для Хладагента

1. Отрежьте трубку с помощью трубореза.



2. Вставьте гайку раструба в трубку, завальцуйте трубку.
 - Высота выступающей части раструба : А (Единица измерения : мм)

Наружный диаметр медной трубки	А	
	Риджид	Империл
∅6,35	0,5 – 1,0	1,0 – 1,5
∅9,52	0,5 – 1,0	1,0 – 1,5

Затяжка соединения

Совместите центры соединяемых трубок и затяните гайку раструба пальцами как можно сильнее. Затем затяните гайку гаечным ключом и тарированным гаечным ключом, как показано на рисунке.

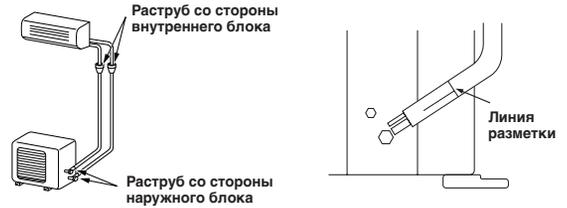
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не прикладывайте слишком большой крутящий момент. Иначе гайка может при определенных условиях треснуть.

(Единица измерения : Нм)

Наружный диаметр медной трубки	Момент затяжки
∅6,35 мм	16 – 18 (1,6 – 1,8 кгсм)
∅9,52 мм	30 – 42 (3,0 – 4,2 кгсм)

- Момент затяжки гайки раструба при соединении трубок



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- ПРИ РАБОТЕ С ТРУБКАМИ ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА 4 ВАЖНЫХ МОМЕНТА.
- (1) Удалите пыль и влагу (внутри соединительных трубок).
 - (2) Затяните соединение (трубок с блоком).
 - (3) Удалите воздух из соединительных трубок с помощью ВАКУУМНОГО НАСОСА.
 - (4) Проверьте, нет ли утечки газа (в местах соединений).

Удаление Воздуха

После подсоединения трубки к внутреннему блоку вы можете выполнить удаление воздуха одновременно из трубок и внутреннего блока.

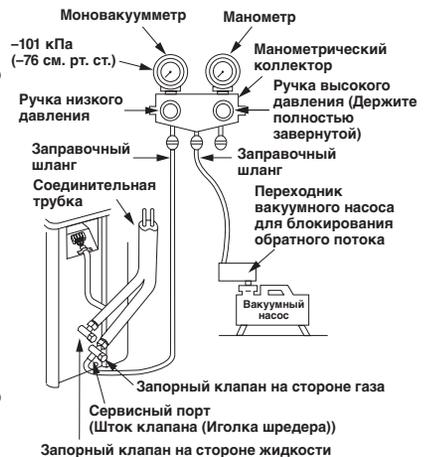
УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА

Удалите воздух из соединительных трубок и внутреннего блока с помощью вакуумного насоса. Не используйте хладагент в наружном блоке. Подробности см. в руководстве по вакуумному насосу.

Использование вакуумного насоса

Обязательно используйте вакуумный насос с функцией блокирования обратного потока, чтобы масло, находящееся внутри вакуумного насоса, не попало назад в трубки кондиционера при завершении работы насоса.

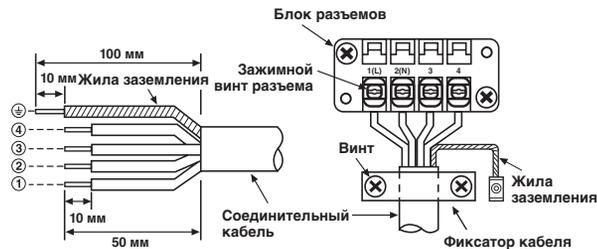
1. Подсоедините загрузочный шланг, идущий от манометрического коллектора, к сервисному порту запорного клапана, находящегося на стороне газового трубопровода.
2. Подсоедините загрузочный шланг к порту вакуумного насоса.
3. Отверните полностью ручку манометрического коллектора на стороне низкого давления.



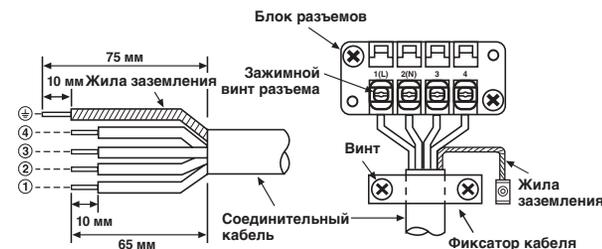
4. Включите вакуумный насос, чтобы начать откачку воздуха. Выполняйте откачку воздуха в течение примерно 15 минут, если длина трубки равна 20 метрам. (15 минут при 20 метрах) (если производительность насоса равна 27 литрам в минуту) Затем убедитесь в том, что моновакуумметр показывает -101 кПа (-76 см. рт. ст.).
5. Заверните ручку манометрического коллектора на стороне низкого давления.
6. Выверните полностью штоки запорных клапанов (на стороне газа и на стороне жидкости).
7. Отсоедините заправочный шланг от сервисного порта.
8. Надежно затяните колпачки запорных клапанов.

Оголение конца соединительного кабеля

Для модели 10 Series



Для модели 07 Series



Меры предосторожности при работе с запорным клапаном

- Полностью выверните шток клапана, но не пытайтесь отвернуть его больше, чем позволяет ограничитель.
- Надежно затяните колпачок штока клапана моментом затяжки согласно следующей таблице:

Страна газа ($\varnothing 9,52$ мм)	30 – 42 Нм (3,0 – 4,2 кгсм)
Страна жидкости ($\varnothing 6,35$ мм)	16 – 18 Нм (1,6 – 1,8 кгсм)
Сервисный порт	9 – 10 Нм (0,9 – 1,0 кгсм)



Электрические Соединения

1. Снимите крышку клапана с наружного блока.
2. Подсоедините соединительный кабель к разъему так, чтобы совпадали соответствующие цифры на блоке разъемов внутреннего и наружного блоков.
3. При подсоединении соединительного кабеля к разъему наружного блока сделайте петлю, как показано на схеме установки внутреннего и наружного блоков, чтобы предотвратить попадание воды в наружный блок.
4. Изолируйте неиспользуемые жилы (проводники) от воды, попадающей в наружный блок. Позаботьтесь о том, чтобы они не прикасались к электрическим и металлическим частям.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Неправильное выполнение электрических соединений может привести к стораению некоторых электрических частей.
- При прокладке провода от внутреннего блока к наружному соблюдайте требования местных норм (толщина провода, метод соединения и т.п.).
- Каждый провод должен быть подсоединен надежно.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Тип провода : H07RN-F или 245 IEC66 (2,0 мм² или с большим сечением)

ДРУГИЕ

Проверка Отсутствия Утечки Газа



- Проверьте с помощью детектора утечки газа или мыльной воды отсутствие утечки газа через гайки раструба, колпачки штоков клапанов и сервисные колпачки.

Установка Положения Переключателя Дистанционного Управления

Если два внутренних блока установлены в разных помещениях, менять положение переключателей нет необходимости.

Переключатель дистанционного управления

- В случае если два внутренних блока установлены в одном помещении либо в смежных комнатах, управлять блоками можно одновременно. Для этого необходимо установить переключатель на одном из блоков или пульте ДУ в положение В. (Заводская установка переключателя на блоках и пульте ДУ - положение А).
- Сигнал пульта ДУ не принимается блоком, если установка переключателя дистанционного управления на блоке и пульте ДУ отличаются.
- При подключении кабелей и трубок установка переключателя А/В и обозначение соответствующих помещений А/В роли не играют.

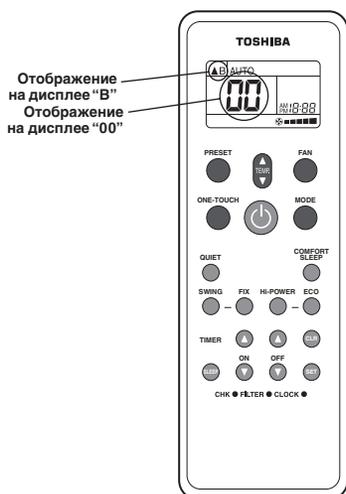
1. Установка положения переключателя дистанционного управления на пульте ДУ

Установка параметра "В" на пульте ду

- Нажмите кнопку RESET на внутреннем блоке, чтобы включить кондиционер воздуха.
- Направьте пульт ду на внутренний блок.
- Нажмите и удерживайте кнопку СНК ●, на пульте ду кончиком карандаша. На дисплее отображается индикация "00".
- Удерживая нажатой кнопку СНК ● нажмите кнопку MODE ●. На дисплее появится значок "В", а индикация "00" исчезнет, и кондиционер воздуха выключится. Параметр "В" пульта ду внесен в память.

ПРИМЕЧАНИЕ

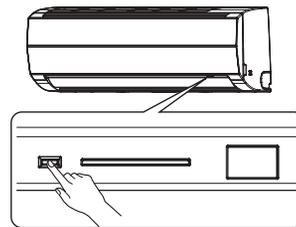
- Повторите вышеуказанные шаги для переустановки пульта ду на "А".
- Отображение настройки "А" пульта ду не предусмотрено.
- Заводской стандартной настройкой пульта ду является положение "А".



Отображение на дисплее "В"
Отображение на дисплее "00"

Пробная Эксплуатация

Для включения режима пробной эксплуатации (охлаждение) нажмите и удерживайте нажатой в течение 10 секунд кнопку RESET. (Устройство подаст короткий звуковой сигнал.)



Кнопка RESET

Установка Автоматического Повторного Пуска

Этот продукт сконструирован таким образом, что при сбое питания он автоматически производит повторный пуск и начинает работать в том режиме, который был до сбоя питания.

Информация

Этот продукт поставляется с отключенной функцией автоматического повторного пуска. Включите эту функцию при необходимости.

Как установить режим автоматического повторного пуска

- Нажмите и удерживайте нажатой примерно в течение 3 секунд кнопку RESET. Через 3 секунды устройство издаст три коротких звуковых сигнала, свидетельствующих о выборе режима автоматического повторного пуска.
- Для отмены режима автоматического повторного пуска выполните действия, описанные в разделе "Автоматический повторный пуск" руководства по эксплуатации.